



# Manuale di funzionamento e manutenzione

---

## **Product Link™ PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL141, PL131, PL161e G0100 Impianti**

---

PL6 1-SU (Prodotti per la guida e il controllo della macchina)

PL2 1-SU (Prodotti per la guida e il controllo della macchina)

PL1 1-SU (Prodotti per la guida e il controllo della macchina)

PL5 1-SU (Prodotti per la guida e il controllo della macchina)

## Informazioni importanti sulla sicurezza

La maggior parte degli incidenti relativi all'uso del prodotto, la manutenzione e la riparazione sono causati dalla mancata osservanza delle fondamentali regole o precauzioni di sicurezza. Spesso è possibile evitare un incidente riconoscendo in anticipo le situazioni potenzialmente pericolose. È necessario rendere noti i potenziali pericoli, inclusi i fattori umani, che potrebbero compromettere la sicurezza. È inoltre necessario disporre dell'addestramento, della competenza e degli strumenti per svolgere queste funzioni in modo corretto.

**L'uso, la lubrificazione, la manutenzione o la riparazione di questa macchina eseguiti in modo improprio possono essere pericolosi e possono causare infortuni e anche la morte.**

**Non mettere in funzione e non eseguire alcuna operazione di lubrificazione, manutenzione o riparazione di questo prodotto se non si possiedono le dovute autorizzazioni e senza aver prima letto e compreso le informazioni relative a uso, lubrificazione, manutenzione e riparazione.**

Le precauzioni e le avvertenze di sicurezza sono riportate in questo manuale e sul prodotto. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare infortuni gravi o mortali all'operatore e a terzi.

I rischi sono identificati dal "Simbolo di avvertenza per la sicurezza", seguito da una "segnalazione" quale "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE". L'etichetta di allarme sicurezza "AVVERTENZA" è mostrata qui di seguito.



Il significato di questo simbolo di avvertenza sicurezza è il seguente:

**Attenzione! Stare all'erta! Riguarda la Vostra sicurezza.**

Il messaggio che appare sotto il simbolo e ne spiega il pericolo può essere sotto forma di testo o immagine.

Le etichette di "AVVISO" riportate sul prodotto e nella presente pubblicazione rappresentano un elenco non esaustivo di operazioni che possono causare danni al prodotto.

**Caterpillar non può prevedere tutte le possibili circostanze che potrebbero implicare un potenziale pericolo. Le avvertenze riportate nella presente pubblicazione e sul prodotto non sono, pertanto, onnicomprensive. Utilizzare questo prodotto in modi diversi da quanto illustrato nel presente manuale solo dopo essersi accertati di aver preso in considerazione tutte le norme e le precauzioni di sicurezza pertinenti al funzionamento del prodotto nel luogo di utilizzo, comprese regole specifiche del sito e precauzioni applicabili al cantiere. Se nelle varie operazioni si adottano procedure, attrezzature o metodi non espressamente raccomandati da Caterpillar, è indispensabile accertarsi che il lavoro sia comunque eseguito nei limiti della sicurezza personale di chi lo esegue e degli altri. Accertarsi inoltre di avere le opportune autorizzazioni per questo tipo di lavoro e che il prodotto non sia danneggiato o reso non sicuro da qualsiasi operazione di uso, lubrificazione, manutenzione o riparazione scelta.**

Le informazioni, le caratteristiche tecniche e le illustrazioni contenute in questa pubblicazione sono basate sui dati disponibili al momento della sua compilazione. Caratteristiche tecniche, coppie, pressioni, misure, regolazioni, illustrazioni, ecc., sono soggetti a modifica in qualsiasi momento. Tali variazioni possono influenzare la manutenzione del prodotto. Prima di iniziare qualsiasi lavoro, è necessario disporre di tutte le informazioni complete e aggiornate disponibili. I dealer Cat dispongono delle più recenti informazioni disponibili.



**Quando servono parti di ricambio per questo prodotto, Caterpillar raccomanda di usare ricambi originali Cat.**

**La mancata osservanza di questa avvertenza può portare a guasti precoci, danni al prodotto e infortuni gravi o mortali.**

**Negli Stati Uniti, la manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e degli impianti di controllo delle emissioni può essere svolta dall'officina o dal tecnico di riparazione scelto dal proprietario.**

---

## Contenuto

Prefazione ..... 4

### Sezione sicurezza

Simboli ed etichette di sicurezza ..... 5

Informazioni generali di pericolo ..... 6

### Sezione informazioni sul prodotto

Informazioni sull'identificazione ..... 7

### Sezione Uso

Funzionamento ..... 24

### Sezione indice

Indice ..... 27

## **Prefazione**

### **Informazioni su questa pubblicazione**

Questo manuale deve essere conservato nell'apposito contenitore.

Questo manuale contiene informazioni sulla sicurezza, istruzioni sul funzionamento e consigli per la manutenzione.

Alcune fotografie o illustrazioni in questa pubblicazione mostrano particolari o accessori che possono essere differenti da quelli del prodotto di cui si dispone.

Il miglioramento e l'evoluzione continui del prodotto possono aver comportato modifiche al prodotto stesso che non sono riportate in questa pubblicazione. Leggere, studiare e tenere questo manuale insieme al prodotto.

Ogni volta che si presenta un problema riguardante il prodotto o questa pubblicazione, rivolgersi al concessionario Cat per ottenere le informazioni più recenti.

### **Sicurezza**

La sezione "Sicurezza" elenca le misure di sicurezza fondamentali. Questa sezione indica inoltre testo e posizione dei simboli e delle etichette di sicurezza usate sull'apparecchiatura.

### **Funzionamento**

La sezione "Funzionamento" serve da riferimento per un operatore che non conosce il prodotto e da promemoria per un operatore esperto. Questa sezione comprende una descrizione degli strumenti, degli interruttori, dei comandi del prodotto e dei comandi delle attrezzature, ed informazioni per la programmazione.

Le fotografie e le illustrazioni guidano l'operatore attraverso le procedure corrette di controllo, avviamento, uso ed arresto del prodotto.

Questa pubblicazione descrive a grandi linee le tecniche operative fondamentali. Abilità e perizia si svilupperanno man mano che l'operatore migliora la propria conoscenza del prodotto e delle sue possibilità.

### **Manutenzione**

La sezione "Manutenzione" costituisce una guida alla cura dell'apparecchiatura.

## Sezione sicurezza

i07081593

### Simboli ed etichette di sicurezza

Codice SMCS: 7606

#### **ATTENZIONE**

Non azionare o lavorare su quest'attrezzatura senza aver prima letto e assimilato le istruzioni e le avvertenze riportate nei Manuali di funzionamento e manutenzione. La mancata osservanza delle istruzioni o delle avvertenze può causare infortuni anche mortali. Per i manuali di ricambio, rivolgersi al Dealer Caterpillar. L'utente ha la responsabilità di adottare tutte le misure di sicurezza necessarie.

#### **ATTENZIONE**

L'uso improprio di una piattaforma di accesso può provocare lesioni anche mortali. Gli operatori devono svolgere correttamente i propri compiti e rispettare tutte le istruzioni e le direttive relative alla macchina ed alla piattaforma di accesso.

#### **ATTENZIONE**

L'avviamento accidentale del motore può essere causa di gravi infortuni, anche mortali, del personale che lavora sulle apparecchiature.

Per evitare un avviamento accidentale del motore, scollegare il cavo della batteria dal terminale negativo (-) della batteria. Avvolgere con un nastro isolante tutte le superfici metalliche del cavo scollegato dalla batteria per evitarne il contatto con altre superfici metalliche che potrebbe attivare l'impianto elettrico del motore.

Ruotare il sezionatore della batteria in posizione **DISATTIVATO** e bloccarlo con un lucchetto di sicurezza.

Collocare una targhetta Istruzioni specifiche, SEHS7332, "Do Not Operate" sull'interruttore di avviamento e sul sezionatore della batteria, in modo da informare il personale dei lavori in corso sulla macchina.

### Etichette di sicurezza

La decalcomania di avvertenza riportata nell'illustrazione 1 può essere ubicata in una posizione tipo il cruscotto o il pannello di controllo. La decalcomania di avvertenza è chiaramente visibile all'operatore durante il normale funzionamento dell'attrezzatura.

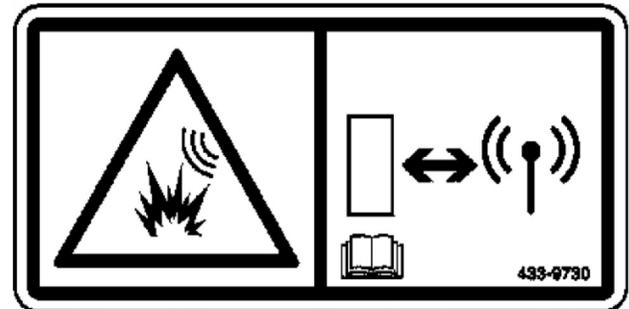


Illustrazione 1

g03356592

Decalcomania

#### **ATTENZIONE**

Questa attrezzatura è dotata di un dispositivo di comunicazione Product Link Cat<sup>®</sup>. Quando si utilizzano detonatori elettrici per operazioni di granigliatura, i dispositivi a radiofrequenza possono causare interferenze con i detonatori elettrici per operazioni di granigliatura, con il rischio di gravi infortuni, anche letali. Il dispositivo di comunicazione Product Link deve essere disattivato entro la distanza obbligatoria prevista da tutti i requisiti normativi nazionali o locali applicabili. In assenza di requisiti normativi, Caterpillar consiglia all'utente finale di eseguire una valutazione personale autonoma per determinare la distanza di funzionamento sicura.

Si definisce zona di esplosione un'area in cui si maneggia materiale esplosivo durante il carico. La zona comprende il perimetro formato dai fori da mina caricati.

Se necessario, sono riportati di seguito i metodi consigliati per disattivare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar:

- Spostare l'interruttore di disattivazione della radio del Product Link in posizione **DISATTIVATO**.
- Scollegare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar dall'alimentatore principale, scollegando il cablaggio della radio Product Link.
- Se in dotazione con il modello PL141 o PL131, spegnere il dispositivo Product Link o rimuovere la batteria interna.

- Se in dotazione con il modello PL161, rimuovere il dispositivo PL161 dall'attrezzatura.

**Nota:** Se non vi è alcun interruttore di disattivazione installato sulla radio ed è necessario azionare l'attrezzatura vicino a una zona di esplosione, è possibile montare un interruttore di disattivazione sulla radio. L'interruttore consente all'operatore di disattivare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar dal pannello di comando dell'attrezzatura. Per ulteriori dettagli e le istruzioni per l'installazione, vedere le pubblicazioni Istruzioni specifiche, REHS7339, Istruzioni specifiche, REHS8850, Istruzioni specifiche, REHS9111, Istruzioni specifiche, SEHS0377 e Istruzioni specifiche, REHS9757.

## Altre decalcomanie

La decalcomania riportata nell'illustrazione 2 può essere ubicata in una posizione tipo il cruscotto o il pannello di controllo. La decalcomania di avvertenza è chiaramente visibile all'operatore durante il normale funzionamento dell'attrezzatura.



Illustrazione 2

g03356733

La decalcomania riportata nell'illustrazione 2 ha l'obiettivo di informare l'operatore della presenza di un dispositivo di trasmissione wireless sull'attrezzatura. Di conseguenza, il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar trasmette i dati riguardanti macchina, condizioni dell'attrezzatura e relativo funzionamento a Caterpillar, oltre a comunicarli ai clienti e ai Dealer Caterpillar tramite l'interfaccia utente. I dati vengono usati per migliorare il servizio offerto al cliente e per migliorare i prodotti e i servizi offerti da Caterpillar. La trasmissione delle informazioni tramite un dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar è soggetta a requisiti normativi che possono variare in base alla località.

Per ulteriori informazioni, vedere il Manuale di funzionamento e manutenzione, SEBU8832, "Funzionamento" e il Manuale di funzionamento e manutenzione, SEBU8832, "Conformità alle normative".

i05955961

## Informazioni generali di pericolo

Codice SMCS: 7606

### **ATTENZIONE**

**Non azionare o lavorare su quest'attrezzatura senza aver prima letto e assimilato le istruzioni e le avvertenze riportate nei Manuali di funzionamento e manutenzione. La mancata osservanza delle istruzioni o delle avvertenze può causare infortuni anche mortali. Per i manuali di ricambio, rivolgersi al Dealer Caterpillar. L'utente ha la responsabilità di adottare tutte le misure di sicurezza necessarie.**

## Prefazione

Il presente documento è un supplemento al Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura. Allegare sempre il presente documento al Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura.

## Introduzione

Sul presente documento sono riportate informazioni sul funzionamento del dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar.

Non azionare o effettuare la manutenzione dell'attrezzatura prima di aver letto e compreso le istruzioni e gli avvisi riportati sul Manuale di funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura. Il contenuto del presente documento deve essere compreso prima di utilizzare la macchina dotata di dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar.

## Sezione informazioni sul prodotto

### Informazioni sull'identificazione

i06860692

### Informazioni sulla produzione

Codice SMCS: 7606

### Nome del costruttore e dell'importatore EAC

Distributore: "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Russia, Moscow, 115035 Sadovnicheskaya Nab 75

Telefono: +7 495 2133340, Fax: +7 495 2133372,  
email: cat\_moscow@cat.com

Costruttore: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United States of America

Paese di origine: Stati Uniti

### Data di produzione

Le informazioni sulla data di produzione oppure un collegamento a una fonte da cui reperire l'informazione sono riportati sul dispositivo o sulla sua confezione. Se necessario, è possibile ottenere la data di produzione dal numero di serie del prodotto, rivolgendosi al dealer locale autorizzato.

### Termini e condizioni di stoccaggio e trasporto

Il prodotto è confezionato nell'imballaggio per prodotti di consumo del costruttore. Il prodotto va conservato nell'imballaggio fornito in fabbrica e alle condizioni relative ai fattori climatici del gruppo 4, ai sensi della normativa GOST 15150-69. Quando è necessario rispettare i requisiti di carico e trasporto riportati sulle etichette di avvertenza, fare in modo da evitare sollecitazioni e urti che possono influire sull'aspetto e sulle prestazioni del dispositivo.

Il trasporto del prodotto può avvenire con tutti i tipi di veicoli da trasporto coperti. In caso di trasporto per via aerea, accertarsi che il dispositivo Product Link sia trasportato in un vano riscaldato sigillato.

### Azioni in caso di guasti tecnici

Prima di chiamare il dealer per la riparazione, controllare che i fili elettrici siano integri e spegnere e riaccendere il dispositivo mediante alimentazione a batteria. Per spegnere e riaccendere il dispositivo con la batteria:

- Scollegare il dispositivo di scollegamento principale della macchina, quindi ricollegarlo.
- Staccare il cablaggio del Product Link dal connettore della macchina, quindi ricollegare il cablaggio.
- Scollegare il cavo negativo dal terminale negativo della batteria, quindi ricollegarlo.

Se queste soluzioni non aiutano a risolvere il problema, chiamare l'assistenza.

i07081595

### Conformità alla normativa

Codice SMCS: 7606

#### AVVERTENZA

La trasmissione delle informazioni tramite un dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar è soggetta a requisiti legali. I requisiti legali possono variare in base alla località, comprendendo, senza essere a questa limitata, l'autorizzazione all'uso della radiofrequenza. L'uso di un dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar deve essere limitato ai luoghi in cui sono soddisfatti tutti i requisiti legali per l'utilizzo della rete di comunicazione e del dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar.

Nel caso in cui una macchina venduta con il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar sia collocata o trasferita in un luogo dove (i) i requisiti legali non sono soddisfatti oppure (ii) la trasmissione o l'elaborazione di tali informazioni in luoghi diversi non sia legale, Caterpillar declina ogni responsabilità relativa a tale inadempienza e Caterpillar può interrompere la trasmissione delle informazioni provenienti da tale attrezzatura.

Per eventuali domande sul funzionamento sistema Product Link in un paese specifico, rivolgersi al dealer Cat.

## Avvertenze radio G0100

### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.

- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## Avvertenze radio PL631

### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### Avvertenza UE per gli utenti

Il dispositivo PL631 è stato costruito in modo tale da poter essere utilizzato in Francia senza violare i requisiti applicabili sull'uso del suo spettro radio.

### Avvertenze radio PL641

#### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### Avvertenza UE per gli utenti

Il dispositivo PL641 è stato costruito in modo tale da poter essere utilizzato in Francia senza violare i requisiti applicabili sull'uso del suo spettro radio.

### Avvertenze radio PL542

#### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme alle norme FCC sezione 22 e 24 e ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.

- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### **Avvertenza per gli utenti del Canada**

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **Avvertenza UE per gli utenti**

Il dispositivo PL542 è stato costruito in modo tale da poter essere utilizzato in Francia senza violare i requisiti applicabili sull'uso del suo spettro radio.

### **Tailandia**

Quest'attrezzatura per telecomunicazioni è conforme ai requisiti tecnici NTC.

### **Nigeria**

Il collegamento e l'uso di quest'attrezzatura per la comunicazione sono consentiti dalla Commissione nigeriana per le comunicazioni.

### **Avvertenze radio PL240**

#### **Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)**

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### **Avvertenza per gli utenti del Canada**

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **Avvertenza UE per gli utenti**

Il dispositivo PL240 è stato costruito in modo tale da poter essere utilizzato in Francia senza violare i requisiti applicabili sull'uso del suo spettro radio.

### **Certificato Indonesia**

49587/SDPPI/2017

3.130

### **Certificato Singapore**

È conforme agli standard con IMDA DB105771

**Contrassegni di certificazione PL240**

| COUNTRIES            | Labeling Requirements  |
|----------------------|--|
| AUSTRALIA            | <br>E401                      |
| COSTA RICA           | FCC mark   |
| JAPAN                |  R 003-160123<br>T D160071003 |
| NEW ZEALAND          | <br>E401                      |
| NIGERIA              | "Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"   |
| QATAR                | ictQATAR<br>Type Approval reg. No:<br>CRA/SA/2016/R-5433   |
| THAILAND             | "This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"                                       |
| UKRAINE              | <br>028                     |
| UNITED ARAB EMIRATES | TRA REGISTERED No: ER47254/16<br>DEALER No: DA0130583/14   |

Illustrazione 3

g06159202

**Avvertenze radio PL241****Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)**

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.

- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

**Avvertenza per gli utenti del Canada**

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

**Avvertenze radio PL141****Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)**

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

## **ATTENZIONE**

**Prestare attenzione nel maneggiare batterie al litio.**

**Le batterie al litio non sono riparabili.**

**L'esplosione della batteria può causare infortuni.**

**Prestare attenzione in quanto in caso di sostituzione della batteria con un tipo scorretto sussiste il rischio di esplosione.**

**Non smaltire la batteria o le batterie in un incendio. La batteria può esplodere e rilasciare prodotti chimici caustici.**

**Smaltire le batterie usate in conformità alle normative federali e locali.**

## Avvertenze radio PL131

### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.

- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **ATTENZIONE**

**Prestare attenzione nel maneggiare batterie al litio.**

**Le batterie al litio non sono riparabili.**

**L'esplosione della batteria può causare infortuni.**

**Prestare attenzione in quanto in caso di sostituzione della batteria con un tipo scorretto sussiste il rischio di esplosione.**

**Non smaltire la batteria o le batterie in un incendio. La batteria può esplodere e rilasciare prodotti chimici caustici.**

**Smaltire le batterie usate in conformità alle normative federali e locali.**

## Avvertenze radio PL161

### Avvertenza FCC (Federal Communications Commission, ente federale USA per le comunicazioni)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Quest'attrezzatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione adeguata da interferenze nocive in caso di installazione in una zona residenziale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni fornite, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non possano verificarsi in determinate installazioni. Se quest'attrezzatura causa interferenze nocive per la ricezione dei segnali radio e televisivi, condizione determinabile spegnendo e accendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a tentare di correggere eventuali interferenze adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura in una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al dealer o a un tecnico radio/tv esperto per ricevere assistenza.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo apportate senza esplicita approvazione di Caterpillar possono invalidare il potere dell'utente di usare questo dispositivo.

### Avvertenza per gli utenti del Canada

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non dovrebbe causare interferenze nocive.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **ATTENZIONE**

**Prestare attenzione nel maneggiare batterie al litio.**

**Le batterie al litio non sono riparabili.**

**L'esplosione della batteria può causare infortuni.**

**Prestare attenzione in quanto in caso di sostituzione della batteria con un tipo scorretto sussiste il rischio di esplosione.**

**Non smaltire la batteria o le batterie in un incendio. La batteria può esplodere e rilasciare prodotti chimici caustici.**

**Smaltire le batterie usate in conformità alle normative federali e locali.**

---

## **Avvertenza UE per gli utenti**

Il dispositivo PL161 è stato costruito in modo tale da poter essere utilizzato in Francia senza violare i requisiti applicabili sull'uso del suo spettro radio.

## **Avvertenze del gestore della rete PLE601**

### **ATTENZIONE**

**Prestare attenzione nel maneggiare batterie al litio.**

**Le batterie al litio non sono riparabili.**

**L'esplosione della batteria può causare infortuni.**

**Prestare attenzione in quanto in caso di sostituzione della batteria con un tipo scorretto sussiste il rischio di esplosione.**

**Non smaltire la batteria o le batterie in un incendio. La batteria può esplodere e rilasciare prodotti chimici caustici.**

**Smaltire le batterie usate in conformità alle normative federali e locali.**

---

i07089320

## **Dichiarazione di conformità**

**Codice SMCS: 7606**

## Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL161

Tabella 1

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

Io sottoscritto, in rappresentanza del produttore:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
Stati Uniti

con la presente dichiara che il prodotto, oggetto della presente descrizione:

|   |                   |
|---|-------------------|
| Dispositivo telematico Product Link PL161 | Modello: PL161    |
| Marchio: Caterpillar                      | Codice: 503 -2958 |

È conforme alla legislazione armonizzata dell'Unione Europea pertinente:

Direttiva 2014/53/UE  
Direttiva 2011/65/UE  
Direttiva 2014/30/UE

La conformità è mostrata dalla conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

Procedura di valutazione della conformità:  Allegato II,  Allegato III,  Allegato IV

|                  |                  |                                     |
|------------------|------------------|-------------------------------------|
| 2014/53/UE: RED  | LVD (Sez. 3.1a): | EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013 |
|                  | EMC (Sez. 3.1b): | EN 301 489-1 V2.2.0                 |
|                  |                  | EN 301 489-17 V3.2.0                |
|                  | RF (Sez. 3.2)    | EN 300 328 V2.1.1                   |
| 2011/65/UE: RoHS |                  | EN 50581:2012                       |
| 2014/30/UE EMC   |                  | EN 13309:2010                       |

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Mossville, IL*

Date: *29 June 2017*

---

Illustrazione 4

g06220514

## Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL240

Tabella 2

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

Io sottoscritto, in rappresentanza del produttore:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
Stati Uniti

con la presente dichiara che il prodotto, oggetto della presente descrizione:

Dispositivo telematico radio cellulare Product Link PL240

Marchio: Caterpillar

Modello: PL240

Codice: 505 - 6727

È conforme alla legislazione armonizzata dell'Unione Europea pertinente:

Direttiva 2014/53/UE

Direttiva 2011/65/UE

La conformità è mostrata dalla conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

---

(continua)

( 2 Tabella (continua)

Procedura di valutazione della conformità:  Allegato II,  Allegato III,  Allegato IV

|             |                  |  |
|-------------|------------------|--|
| 2014/53/UE: | LVD (Sez. 3.1a): | EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +<br>A12:2011 + A2:2013<br>EN 62311:2008              |
|             | EMC (Sez. 3.1b): | EN 301 489-1 V2.1.1<br>EN 301 489-19 V2.1.0<br>EN 301 489-52 V1.1.0                      |
|             | RF (Sez. 3.2)    | EN 301 511 V12.1.10<br>EN 301 908-1 V11.1.1<br>EN 301 908-2 V11.1.1<br>EN 303 413 V1.1.0 |
| 2011/65/UE: | RoHS             | EN 50581:2012  |

Signature: *Michael Caruthers*Name: *Michael Caruthers*Title: *Engineering Manager-3*Place: *Mossville, IL*Date: *29 June 2017*

Illustrazione 5

g06220514

**Dichiarazione di conformità UE  
dell'Unione Europea PL241**

Tabella 3

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

Io sottoscritto, in rappresentanza del produttore:

CATERPILLAR INC

(continua)

Sezione informazioni sul prodotto  
Dichiarazione di conformità

---

( 3 Tabella (continua)

---

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

Stati Uniti

con la presente dichiara che il prodotto, oggetto della presente descrizione:

Dispositivo telematico radio cellulare Product Link PL241

Marchio: Caterpillar

Modello: PL241

Codice: 444 - 9619

È conforme alla legislazione armonizzata dell'Unione Europea pertinente:

Direttiva 2014/53/UE

Direttiva 2011/65/UE

La conformità è mostrata dalla conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

Procedura di valutazione della conformità:  Allegato II,  Allegato III,  Allegato IV

|             |                  |   |
|-------------|------------------|---|
| 2014/53/UE: | LVD (Sez. 3.1a): | EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +<br>A12:2011 + A2:2013<br>EN 62311:2008             |
|             | EMC (Sez. 3.1b): | EN 301 489-1 V2.1.1<br>EN 301 489-19 V2.1.0<br>EN 301 489-52 V1.1.0                     |
|             | RF (Sez. 3.2)    | EN 301 511 V12.5.1<br>EN 301 908-1 V11.1.1<br>EN 301 908-2 V11.1.1<br>EN 300 440 V2.1.1 |
| 2011/65/UE: | RoHS             | EN 50581:2012   |

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Mossville, IL*

Date: *29 June 2017*

Illustrazione 6

g06220514

## Dichiarazione di conformità EU dell'Unione Europea PL542

Tabella 4

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

Io sottoscritto, in rappresentanza del produttore:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
Stati Uniti

con la presente dichiara che il prodotto, oggetto della presente descrizione:

Dispositivo telematico Product Link PL542

Marchio: Caterpillar

Modello: PL542

Codice antenna: interna

Codice: 515 - 7080

È conforme alla legislazione armonizzata dell'Unione Europea pertinente:

Direttiva 2014/53/UE  
Direttiva 2011/65/UE  
Direttiva 2014/30/UE

La conformità è mostrata dalla conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

(continua)

Sezione informazioni sul prodotto  
Dichiarazione di conformità

( 4 Tabella (continua)

Procedura di valutazione della conformità:  Allegato II,  Allegato III,  Allegato IV

|             |                  |   |
|-------------|------------------|---|
| 2014/53/UE: | LVD (Sez. 3.1a): | EN60950-1:2006 (2a edizione)+ Am12:2011<br>+ Am: 2:2013<br>EN62311:2008                                       |
|             | EMC (Sez. 3.1b)  | EN 301 489-1 V2.1.1<br>EN 301 489-17 V3.2.0<br>EN 301 489-52 V1.1.0   |
|             | RF (Sez. 3.2)    | EN 300 328 V2.1.1<br>EN 300 440-2 V1.4.1<br>EN 301 511 V9.0.2<br>EN 301 908-1 V11.1.1<br>EN 301 908-2 V11.1.1 |
| 2011/65/UE: | RoHS             | EN 50581:2012   |
| 2014/30/EU  | EMC              | EN 13309:2010   |

Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Mossville, IL*

Date: *29 June 2017*

Illustrazione 7

g06220514

## Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL631

Tabella 5

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

(continua)



Signature: *Michael Caruthers*

Name: *Michael Caruthers*

Title: *Engineering Manager-3*

Place: *Mossville, IL*

Date: *29 June 2017*

---

Illustrazione 8

g06220514

## Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL641

Tabella 6

CATERPILLAR®  
Dichiarazione di conformità EU

Questa Dichiarazione di conformità è fornita sotto la sola responsabilità del produttore.

Io sottoscritto, in rappresentanza del produttore:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
Stati Uniti

con la presente dichiara che il prodotto, oggetto della presente descrizione:

Dispositivo telematico radio cellulare Product Link PL641

Marchio: Caterpillar

Modello: PL641

Codice: 440-2104, 440-2105

È conforme alla legislazione armonizzata dell'Unione Europea pertinente:

Direttiva 2014/53/UE

Direttiva 2011/65/UE

La conformità è mostrata dalla conformità ai requisiti applicabili dei seguenti documenti:

---

(continua)

( 6 Tabella (continua)

Procedura di valutazione della conformità:  Allegato II,  Allegato III,  Allegato IV

|             |                  |  |
|-------------|------------------|--|
| 2014/53/UE: | LVD (Sez. 3.1a): | EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +<br>A12:2011 + A2:2013<br>EN 62311:2008              |
|             | EMC (Sez. 3.1b): | EN 301 489-1 V2.1.1<br>EN 301 489-19 V2.1.0<br>EN 301 489-52 V1.1.0                      |
|             | RF (Sez. 3.2)    | EN 301 511 V12.1.10<br>EN 301 908-1 V11.1.1<br>EN 301 908-2 V11.1.1<br>EN 303 413 V1.1.0 |
| 2011/65/UE: | RoHS             | EN 50581:2012  |

Signature: *Michael Caruthers*Name: *Michael Caruthers*Title: *Engineering Manager-3*Place: *Mossville, IL*Date: *29 June 2017*

## Sezione Uso

## Funzionamento

i07081596

### Descrizione generale del sistema

**Codice SMCS:** 7606

**Nota:** L'attrezzatura in dotazione può essere dotata di dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar.

Il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar adotta la tecnologia mobile e/o satellitare per trasmettere le informazioni sull'attrezzatura. Tali informazioni vengono comunicate a Caterpillar, ai dealer Cat e ai clienti Caterpillar. Il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar è dotato di ricevitore satellitare Global Positioning System (GPS).

**Nota:** Il Product Link PL161 non contiene un ricevitore GPS.

Il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar include la funzione di comunicazione a due vie tra l'attrezzatura e un utente remoto. L'utente remoto può essere un concessionario o un cliente.

**Nota:** Il Product Link PL161 non supporta la comunicazione a due vie.

**Nota:** Tutti i dispositivi Product Link devono essere situati a una distanza dall'operatore della macchina maggiore di 200 mm (7.874 inch) per la conformità alla normativa FCC sulla sicurezza dell'esposizione alle radiofrequenze del corpo umano.

### Trasmissione dei dati.

Il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar trasmette i dati riguardanti macchina, condizioni dell'attrezzatura e relativo funzionamento a Caterpillar, oltre a comunicarli ai clienti e ai Dealer Caterpillar tramite l'interfaccia utente. I dati vengono usati per migliorare il servizio offerto al cliente e per migliorare i prodotti e i servizi offerti da Caterpillar. Le informazioni trasmesse possono includere, senza essere a queste limitate: il numero di serie, la posizione e i dati di funzionamento dell'attrezzatura: codici di guasto, dati sulle emissioni, consumo di combustibile, ore di servizio, numeri delle versioni software e hardware e attrezzature installate.

Caterpillar e/o i concessionari Cat possono utilizzare queste informazioni per scopi diversi. Per i possibili usi, vedere l'elenco seguente:

- Fornitura di assistenza al cliente e/o all'attrezzatura
- Controllo o manutenzione del sistema Product Link
- Monitoraggio delle condizioni o delle prestazioni dell'attrezzatura
- Supporto per manutenzione dell'attrezzatura e/o miglioramento dell'efficienza dell'attrezzatura
- Valutare o migliorare i prodotti e i servizi Caterpillar.
- Attenersi ai requisiti di legge e ai provvedimenti giudiziari applicabili.
- Eseguire ricerche di mercato.
- Offrire prodotti e servizi nuovi ai clienti.

Caterpillar può condividere le informazioni raccolte con le altre divisioni Caterpillar, con i dealer e con le altre organizzazioni autorizzate. Caterpillar non venderà le informazioni e non ne permetterà l'uso a terzi e si impegna entro ogni ragionevole limite a mantenere protette le informazioni raccolte. Caterpillar riconosce la privacy del cliente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario Cat.

### Funzionamento radio Product Link in un sito a rischio di esplosioni

#### **ATTENZIONE**

**Questa attrezzatura è dotata di un dispositivo di comunicazione Product Link Cat®. Quando si utilizzano detonatori elettrici per operazioni di granigliatura, i dispositivi a radiofrequenza possono causare interferenze con i detonatori elettrici per operazioni di granigliatura, con il rischio di gravi infortuni, anche letali. Il dispositivo di comunicazione Product Link deve essere disattivato entro la distanza obbligatoria prevista da tutti i requisiti normativi nazionali o locali applicabili. In assenza di requisiti normativi, Caterpillar consiglia all'utente finale di eseguire una valutazione personale autonoma per determinare la distanza di funzionamento sicura.**

**Nota:** Qualora si utilizzi una versione precedente di radio Product Link (PL121SR, 522, 523, 420 o 421), vedere i requisiti del sito a rischio di esplosioni riportati nel Manuale di funzionamento e manutenzione, SLBU8142, "Product Link: 121SR/321SR/420/421/522/523".

Se necessario, sono riportati di seguito i metodi consigliati per disattivare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar:

- Spostare l'interruttore di disattivazione della radio Product Link in posizione DISATTIVATO.
- Scollegare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar dall'alimentatore principale, scollegando il cablaggio della radio Product Link.
- Per disattivare il dispositivo PL141 o PL131, premere il pulsante di alimentazione o togliere la batteria interna.
- Non è possibile spegnere il dispositivo PL161. Se necessario, rimuovere il dispositivo PL161 dall'attrezzatura.
- Il PL542 contiene una batteria interna che non è possibile SPEGNERE manualmente. Se necessario, rimuovere il PL542 dall'attrezzatura.

**Nota:** Se l'interruttore di disattivazione della radio non è installato e l'attrezzatura deve essere utilizzata in prossimità di un'area a rischio di esplosioni, l'interruttore di disattivazione radio Product Link può essere installato sull'attrezzatura. L'interruttore consente all'operatore di disattivare il dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar dal pannello di comando dell'attrezzatura. Per ulteriori dettagli e le istruzioni per l'installazione, vedere le pubblicazioni Istruzioni specifiche, REHS7339, Istruzioni specifiche, REHS8850, Istruzioni specifiche, SEHS0377 e Istruzioni specifiche, REHS9111.

Le seguenti caratteristiche tecniche del dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar vengono fornite per aiutare a condurre qualsiasi accertamento del pericolo e per garantire la conformità con tutte le leggi locali:

Tabella 7

| Caratteristiche tecniche del trasmettitore radio |                                      |                           |
|--|--------------------------------------|---------------------------|
| Modello radio (massimo)                          | Gamma di frequenza del trasmettitore | Potenza del trasmettitore |
| PL640<br>G0100                                   | 824 MHz - 849 MHz                    | 0,5 W tipico, 2 W max     |
|  | 880 MHz - 915 MHz                    |                           |
|  | 1710 MHz - 1755 MHz                  |                           |
|  | 1850 MHz - 1910 MHz                  |                           |
|  | 1920 MHz - 1980 MHz                  |                           |
|  | 2.110 MHz - 2.170 MHz                |                           |
| PL641  | 824 MHz - 849 MHz                    | 0,5 W tipico, 2 W max     |
|  | 880 MHz - 915 MHz                    |                           |
|  | 1710 MHz - 1755 MHz                  |                           |

( 7 Tabella (continua)

|       |                         |                       |
|-------|-------------------------|-----------------------|
|       | 1850 MHz - 1910 MHz     |                       |
|       | 1920 MHz - 1980 MHz     |                       |
|       | 2.110 MHz - 2.170 MHz   |                       |
| PL631 | 1.616 MHz - 1.626,5 MHz | 5,1 W max             |
| PL542 | 824 MHz - 849 MHz       | 0,5 W tipico, 2 W max |
|       | 880 MHz - 915 MHz       |                       |
|       | 1710 MHz - 1755 MHz     |                       |
|       | 1850 MHz - 1910 MHz     |                       |
|       | 1920 MHz - 1980 MHz     |                       |
| PL240 | 2.110 MHz - 2.170 MHz   | 0,5 W tipico, 2 W max |
|       | 824 MHz - 849 MHz       |                       |
|       | 880 MHz - 915 MHz       |                       |
|       | 1710 MHz - 1755 MHz     |                       |
|       | 1850 MHz - 1910 MHz     |                       |
| PL241 | 1920 MHz - 1980 MHz     | 0,5 W tipico, 2 W max |
|       | 2.110 MHz - 2.170 MHz   |                       |
|       | 824 MHz - 849 MHz       |                       |
|       | 880 MHz - 915 MHz       |                       |
|       | 1710 MHz - 1755 MHz     |                       |
| PL141 | 1850 MHz - 1910 MHz     | 0,5 W tipico, 2 W max |
|       | 1920 MHz - 1980 MHz     |                       |
|       | 1710 MHz - 1755 MHz     |                       |
|       | 824 MHz - 849 MHz       |                       |

(continua)

(continua)

## Sezione Uso

## Descrizione generale del sistema

( 7 Tabella (continua)

|       |                         |                         |
|-------|-------------------------|-------------------------|
|       | 2.110 MHz - 2.170 MHz   |                         |
| PL131 | 1.616 MHz - 1.626,5 MHz | 1,2 W tipico, 1,5 W max |
| PL161 | Da 2,4 GHz a 2,48 GHz   | 2,5 mW                  |

Tabella 8

| Caratteristiche tecniche del trasmettitore radio, specifiche per la Russia |                                      |                                 |
|--|--------------------------------------|---------------------------------|
| Modello della radio e codici   | Gamma di frequenza del trasmettitore | Potenza media del trasmettitore |
| PL631<br>467 - 4162,<br>463 - 1177,<br>455 - 5564,<br>442 - 7199           | 1.621,35 MHz -<br>1.626,5 MHz        | 2,16 dBW                        |

**Nota:** Il dispositivo PL631 è l'unico sistema che funziona a una gamma di frequenza diversa in Russia. Tutti gli altri sistemi funzionano alla gamma indicata nella tabella 7 .

Rivolgersi al concessionario Caterpillar in caso di domande.

Per informazioni sull'installazione iniziale del dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar vedere le pubblicazioni Istruzioni specifiche, RLHS7339, Istruzioni specifiche, RLHS8850, Istruzioni specifiche, RLHS9111, Istruzioni specifiche, SLHS0377, Istruzioni specifiche, RLHS9757 e Istruzioni specifiche, M0077632.

Per informazioni su funzionamento, configurazione e risoluzione dei problemi del dispositivo di comunicazione Product Link Caterpillar, vedere le pubblicazioni Funzionamento dei sistemi, risoluzione dei problemi, controlli e regolazioni, UENR3697, Funzionamento dei sistemi, risoluzione dei problemi, controlli e regolazioni, UENR5823, Funzionamento dei sistemi, risoluzione dei problemi, controlli e regolazioni, UENR5824, Funzionamento dei sistemi, risoluzione dei problemi, controlli e regolazioni, M0070044 e Funzionamento dei sistemi, risoluzione dei problemi, controlli e regolazioni, UENR6983.

# Indice

## C

|   |    |
|---|----|
| Conformità alla normativa .....             | 7  |
| Avvertenza UE per gli utenti .....          | 14 |
| Avvertenze del gestore della rete PLE601 .. | 14 |
| Avvertenze radio G0100 .....                | 8  |
| Avvertenze radio PL131 .....                | 12 |
| Avvertenze radio PL141 .....                | 11 |
| Avvertenze radio PL161 .....                | 13 |
| Avvertenze radio PL240 .....                | 10 |
| Avvertenze radio PL241 .....                | 11 |
| Avvertenze radio PL542 .....                | 9  |
| Avvertenze radio PL631 .....                | 8  |
| Avvertenze radio PL641 .....                | 9  |
| Contenuto .....                             | 3  |

## D

|  |    |
|--|----|
| Descrizione generale del sistema .....                                   | 24 |
| Funzionamento radio Product Link in un sito a rischio di esplosioni..... | 24 |
| Trasmissione dei dati .....  | 24 |
| Dichiarazione di conformità.....   | 14 |
| Dichiarazione di conformità EU dell'Unione Europea PL542 .....           | 19 |
| Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL161 .....           | 15 |
| Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL240 .....           | 16 |
| Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL241 .....           | 17 |
| Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL631 .....           | 20 |
| Dichiarazione di conformità UE dell'Unione Europea PL641 .....           | 22 |

## F

|                     |    |
|---------------------|----|
| Funzionamento ..... | 24 |
|---------------------|----|

## I

|   |   |
|---|---|
| Informazioni generali di pericolo .....       | 6 |
| Introduzione .....                            | 6 |
| Prefazione.....                               | 6 |
| Informazioni importanti sulla sicurezza ..... | 2 |
| Informazioni sull'identificazione .....       | 7 |
| Informazioni sulla produzione .....           | 7 |
| Azioni in caso di guasti tecnici.....         | 7 |
| Data di produzione.....                       | 7 |

## Nome del costruttore e dell'importatore

|   |   |
|---|---|
| EAC.....  | 7 |
| Termini e condizioni di stoccaggio e trasporto..... | 7 |

## P

|  |   |
|--|---|
| Prefazione .....                           | 4 |
| Funzionamento .....                        | 4 |
| Informazioni su questa pubblicazione ..... | 4 |
| Manutenzione .....                         | 4 |
| Sicurezza .....                            | 4 |

## S

|  |    |
|--|----|
| Sezione informazioni sul prodotto..... | 7  |
| Sezione sicurezza .....                | 5  |
| Sezione Uso .....                      | 24 |
| Simboli ed etichette di sicurezza..... | 5  |
| Altre decalcomanie .....               | 6  |
| Etichette di sicurezza.....            | 5  |



# Informazioni sul prodotto e sul concessionario

Nota: Per le ubicazioni della targhetta informativa sul prodotto, vedere la sezione “Informazioni sull’identificazione del prodotto” nel Manuale di funzionamento e manutenzione.

Data di Consegna: \_\_\_\_\_

## Informazioni sul prodotto

Modello: \_\_\_\_\_

Numero di identificazione del prodotto: \_\_\_\_\_

Numero di serie del motore: \_\_\_\_\_

Numero di serie della trasmissione: \_\_\_\_\_

Numero di serie del generatore: \_\_\_\_\_

Numeri di serie dell’attrezzatura: \_\_\_\_\_

Informazioni sull’attrezzatura: \_\_\_\_\_

Numero di riferimento cliente: \_\_\_\_\_

Numero di riferimento concessionario: \_\_\_\_\_

## Informazioni sul concessionario

Nome: \_\_\_\_\_ Filiale: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Persona da contattare

Numero telefonico

Orario

Vendite: \_\_\_\_\_

Ricambi: \_\_\_\_\_

Servizio: \_\_\_\_\_

